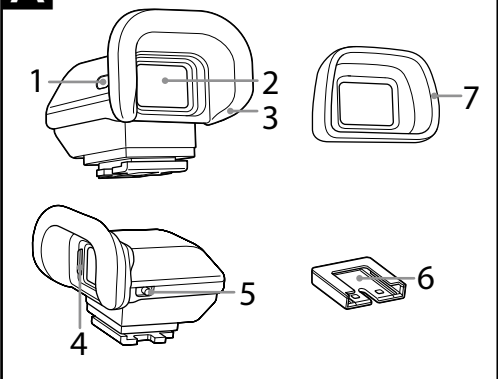


SONY ®	4-448-230-11(1)
Notice for the customers in the countries applying EU Directives	
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.	
This unit can be used with a Sony Digital Still Camera (referred to below as "camera") with a Multi Interface Shoe. For details on compatible camera models of this unit, visit the Sony website in your area, or consult your Sony dealer or local authorized Sony service facility. These cameras are not available in all countries/regions.	
WARNING	
Keep out of reach of small children to prevent accidental swallowing.	
To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.	
CAUTION	
To avoid injury, be careful not to drop this unit. Careless handling can lead to injury.	
A Identifying the Parts	
1 FINDER/LCD button	
2 Eyepiece lens	
3 Soft eyepiece cup	
4 Eyepiece sensors	
5 Diopter-adjustment lever	
6 Connector protect cap	
7 Eyepiece cup	
B Before using this unit	
You can replace the soft eyepiece cup with the supplied eyepiece cup according to your preference.	
To remove the eyepiece cup, grip the bottom on both sides and pull it off. (See illustration B)	
To attach the eyepiece cup, press it until it clicks into place.	
C Attaching this Unit	
Before attaching this unit	
• Set the power of the camera to OFF.	
• Remove the connector protect cap from this unit.	
To attach this unit	
Turn off the power of the camera. Firmly insert this unit all the way into the Multi Interface Shoe of the camera in the direction shown.	
To detach this unit	
Turn off the power of the camera and then detach this unit by following the attaching procedure in reverse.	
Using this unit	
• Set the power of the camera to ON.	
• Look into this unit and adjust the diopter-adjustment lever till the display appears clearly in this unit.	
• When you look into this unit, the image is displayed in this unit due to the action of the eyepiece sensors. When you move your face from this unit, the image display returns to the LCD monitor of the camera.	
• Press the FINDER/LCD button of this unit to switch the display between this unit and the LCD monitor on the camera.	
• Depending on the status of use, the eyepiece sensors may be activated so no images appear on the LCD monitor of the camera. If this happens, press the FINDER/LCD button of this unit.	
Notes on Use	
• Do not touch the eyepiece lens or connector of this unit.	
• You cannot use this unit together with an external flash or other device attached to the camera by the Multi Interface Shoe.	
• Be careful not to subject this unit to mechanical shock while attaching it.	
• Do not hold the camera only by this unit.	
• When carrying this unit, remove it from the camera first. When carrying this unit, attach the connector protect cap to this unit. Then put it in the supplied carrying case. (See illustration D)	
• If you wear glasses and have difficulty in viewing in this unit, you can remove the eyepiece cup from this unit.	
• The display on the LCD monitor of the camera may differ from the display in this unit because of the difference of their display sizes.	
• For details about the screen indicator of this unit and how to set it with a camera, refer to the Instruction Manual of your camera.	
• You can change the angle of this unit depending on the situation of use.	
• The LCD monitor and electronic viewfinder are manufactured using extremely high-precision technology so over 99.99% of the pixels are operational for effective use. However, there may be some tiny black points and/or bright points (white, red, blue or green in color) that constantly appear on the LCD monitor and electronic viewfinder. These points are normal in the manufacturing process and do not affect the images in any way.	
• Do not keep the eyepiece lens pointed toward the sun or other bright light source.	
• This unit may become warm after extended use. This is not a malfunction.	
• Depending on the surrounding lighting conditions or scene, the movement of the subject may be jerky, or flickering or moiré patterns may appear in this unit. These do not affect the recorded image in any way.	
• Do not disassemble this unit or its performance cannot be guaranteed.	
• When using this unit outside, be careful not to get it wet with rain or seawater.	
• Do not leave this unit in direct sunlight, in a closed car or near a heater.	

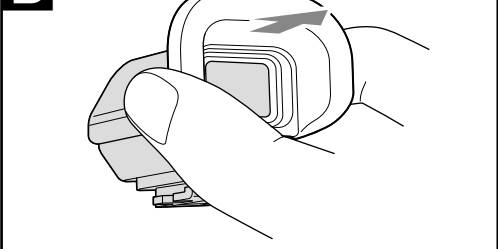
Operating Instructions/Mode d'emploi/Manual de instrucciones/Bedienungsanleitung/Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/Istruzioni per l'uso/Manual de instruções/Οδηγίες Χερσουργίας
FDA-EV1MK
Multi Interface Shoe
© 2012 Sony Corporation Printed in Japan
http://www.sony.net/

4448230110

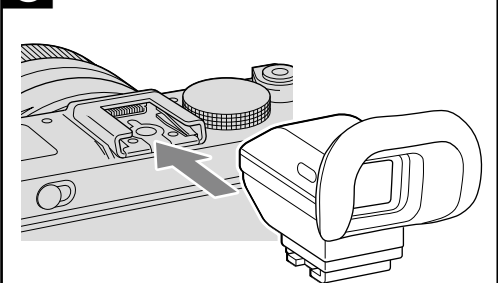
A



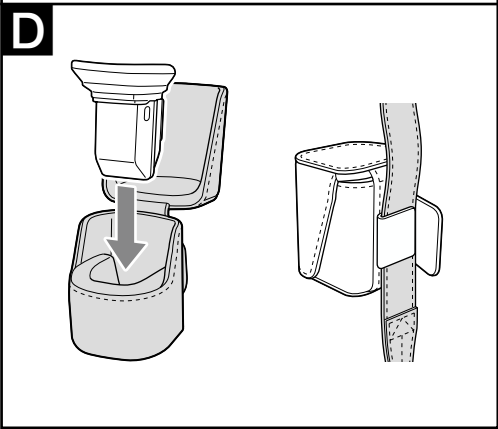
B



C



D



English

For the customers in Europe

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection

point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for the customers in the countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

This unit can be used with a Sony Digital Still Camera (referred to below as "camera") with a Multi Interface Shoe. For details on compatible camera models of this unit, visit the Sony website in your area, or consult your Sony dealer or local authorized Sony service facility. These cameras are not available in all countries/regions.

WARNING

Keep out of reach of small children to prevent accidental swallowing.

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

CAUTION

To avoid injury, be careful not to drop this unit. Careless handling can lead to injury.

A Identifying the Parts

- FINDER/LCD button
- Eyepiece lens
- Soft eyepiece cup
- Eyepiece sensors
- Diopter-adjustment lever
- Connector protect cap
- Eyepiece cup

B Before using this unit

You can replace the soft eyepiece cup with the supplied eyepiece cup according to your preference.

To remove the eyepiece cup, grip the bottom on both sides and pull it off. (See illustration B)

To attach the eyepiece cup, press it until it clicks into place.

C Attaching this Unit

Before attaching this unit

- Set the power of the camera to OFF.
- Remove the connector protect cap from this unit.

To attach this unit

Turn off the power of the camera. Firmly insert this unit all the way into the Multi Interface Shoe of the camera in the direction shown.

To detach this unit

Turn off the power of the camera and then detach this unit by following the attaching procedure in reverse.

Using this unit

- Set the power of the camera to ON.
- Look into this unit and adjust the diopter-adjustment lever till the display appears clearly in this unit.
- When you look into this unit, the image is displayed in this unit due to the action of the eyepiece sensors. When you move your face from this unit, the image display returns to the LCD monitor of the camera.
- Press the FINDER/LCD button of this unit to switch the display between this unit and the LCD monitor on the camera.
- Depending on the status of use, the eyepiece sensors may be activated so no images appear on the LCD monitor of the camera. If this happens, press the FINDER/LCD button of this unit.

Notes on Use

- Do not touch the eyepiece lens or connector of this unit.
- You cannot use this unit together with an external flash or other device attached to the camera by the Multi Interface Shoe.
- Be careful not to subject this unit to mechanical shock while attaching it.**
- Do not hold the camera only by this unit.**
- When carrying this unit, remove it from the camera first. When carrying this unit, attach the connector protect cap to this unit. Then put it in the supplied carrying case. (See illustration D)**
- If you wear glasses and have difficulty in viewing in this unit, you can remove the eyepiece cup from this unit.
- The display on the LCD monitor of the camera may differ from the display in this unit because of the difference of their display sizes.
- For details about the screen indicator of this unit and how to set it with a camera, refer to the Instruction Manual of your camera.
- You can change the angle of this unit depending on the situation of use.
- The LCD monitor and electronic viewfinder are manufactured using extremely high-precision technology so over 99.99% of the pixels are operational for effective use. However, there may be some tiny black points and/or bright points (white, red, blue or green in color) that constantly appear on the LCD monitor and electronic viewfinder. These points are normal in the manufacturing process and do not affect the images in any way.
- Do not keep the eyepiece lens pointed toward the sun or other bright light source.
- This unit may become warm after extended use. This is not a malfunction.
- Depending on the surrounding lighting conditions or scene, the movement of the subject may be jerky, or flickering or moiré patterns may appear in this unit. These do not affect the recorded image in any way.
- Do not disassemble this unit or its performance cannot be guaranteed.**
- When using this unit outside, be careful not to get it wet with rain or seawater.
- Do not leave this unit in direct sunlight, in a closed car or near a heater.

- Do not swing the case by the attached strap. The case may detach from the strap or this unit may fly out the case.
- Keep the magnetic snap of the carrying case away from floppy diskettes and other items that are affected by magnetism.

Cleaning this unit

- Wipe off any dust from the surface of this unit lightly with a soft clean cloth.
- Brush off any dust from the eyepiece lens with a blower brush and wipe it lightly with the supplied cleaning cloth.

Specifications

Dimensions (Approx.) (w/h/d)	26.2 mm × 30.75 mm × 40.4 mm (1.03 in. × 1.21 in. × 1.59 in.) (excluding the eyepiece cup and projecting parts)
Mass	45.4 mm × 41.54 mm × 53.0 mm (1.79 in. × 1.64 in. × 2.09 in.) (with the soft eyepiece cup attached)
Screen size	Approx. 26.6 g (0.9 oz.)
Total number of dots	Approx. 31.2 g (1.1 oz.) (excluding the eyepiece cup)
Frame coverage	Approx. 31.2 g (1.1 oz.) (with the soft eyepiece cup attached)
Magnification	Electronic viewfinder (Organic Electro-Luminescence)
Type	1.3 cm (0.5 type)
Dioptr Adjustment	2 359 296 dots
Frame coverage	Approx. 100%
Magnification	1.09 × with 50 mm lens at infinity, −1 m ⁻¹ (diopter)
Eye Point	Approximately 23 mm from the eyepiece, 21 mm from the eyepiece frame at −1 m ⁻¹
Dioptr Adjustment	−4.0 m ⁻¹ to +1.0 m ⁻¹ (diopter)

Included items

Electronic viewfinder (1), Soft eyepiece cup (1), Eyepiece cup (1), Connector protect cap (1), Carrying case (1), Cleaning cloth (1), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

“Multi Interface Shoe” is a trademark of Sony Corporation.

Français

Pour les clients en Europe

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne

doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou à la garantie.

Cet article peut être utilisé avec un appareil photo numérique Sony (appelé ci-dessous « l'appareil photo ») à griffe multi-interface.

Pour le détail sur les modèles d'appareils photo compatibles avec cet accessoire, consultez le site Sony de votre région, ou adressez-vous à votre revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

Ces appareils photo ne sont pas commercialisés dans tous les pays/régions.

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute ingestion accidentelle, rangez cet article hors de portée de enfants.

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet article à la pluie ou à l'humidité.

ATTENTION

Pour éviter toute blessure, faites attention de ne pas laisser tomber cet article.

Un mauvais maniement peut entraîner des blessures.

A Identifikation des éléments

- Touche FINDER/LCD
- Lentille oculaire
- Oculaire de visée souple
- Capteurs oculaire
- Lever de réglage dioptrique
- Capuchon de protection de connecter
- Oculaire de visée

B Avant d'utiliser cet article

Vous pouvez remplacer l'oculaire de visée souple par l'oculaire de visée ferme selon vos préférences.

Pour retirer l'oculaire de visée, pressez-le au bas des deux côtés et tirez-le. (Voir l'illustration B)

Pour rattacher l'oculaire de visée, appuyez dessus de sorte qu'il s'encliquette en place.

C Fixation de cet article

Avant de fixer cet article

- Mettez l'appareil photo en position OFF.
- Retirez le capuchon de protection de connecter de cet article.

Pour rattacher cet article

Éteignez l'appareil photo. Insérez fermement cet article dans la griffe multi-interface de l'appareil photo dans le sens indiqué.

Pour détacher cet article

Éteignez l'appareil photo et détachez cet article en procédant à l'inverse de la fixation.

Utilisation de cet article

- Mettez l'appareil photo en position ON.
- Regardez dans cet article et réglez la optique avec le levier de réglage dioptrique jusqu'à ce que l'affichage soit net à l'intérieur.
- Lorsque vous regardez dans cet article, les capteurs oculaire s'activent et l'image apparaît dans le viseur. Lorsque vous éloignez le visage de cet article, l'image réapparaît sur l'écran LCD de l'appareil photo.
- Appuyez sur la touche FINDER/LCD de cet article pour basculer entre l'affichage sur cet article et l'affichage sur l'écran LCD de l'appareil photo.
- Selon l'état d'utilisation, les capteurs oculaire peuvent s'activer et aucune image n'apparaître sur l'écran LCD de l'appareil photo. Dans ce cas, appuyez sur la touche FINDER/LCD de cet article.

Remarques sur l'emploi

- Ne touchez pas la lentille de l'oculaire ou le connecteur de cet article.
- Vous ne pouvez pas utiliser cet article avec un flash externe ou un dispositif rattaché à l'appareil photo par la griffe multi-interface.
- Veillez à ne pas soumettre cet article à un choc mécanique lorsque vous le fixez.**
- Ne tenez pas l'appareil photo par cet article.**
- Pour transporter cet article, retirez-le d'abord de l'appareil photo. Pour transporter cet article, remettez dessus le capuchon de protection de connecter.**
- Rangez-le ensuite dans l'étui de transport fourni. (Voir l'illustration D)**

- Si vous portez des lunettes et ne pouvez pas bien voir dans cet article, retirez l'oculaire de visée de cet article.
- L'affichage sur l'écran LCD de l'appareil photo peut être différent de l'affichage dans cet article du fait de la différence de taille de leurs affichages.
- Pour le détail sur l'indicateur d'écran de cet article et sur la façon de le régler avec l'appareil photo, reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil photo.
- Vous pouvez changer l'angle de cet article en fonction de la situation.
- L'écran LCD et le viseur électronique ont été fabriqués avec une technologie de très haute précision et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels. Ils peuvent toutefois comporter quelques minuscules points noirs et/ou lumineux (de couleur blanche, rouge, bleue ou verte) visibles en permanence sur l'écran LCD et le viseur électronique. Ces points sont normaux pour ce procédé de fabrication et n'affectent aucunement l'image.
- Ne laissez pas la lentille de l'oculaire orientée vers le soleil ou une source de lumière intense.

- Au bout d'un certain temps, cet article peut devenir chaud. Il ne s'agit pas d'une défectuosité.
- Selon la scène ou les conditions d'éclairage environnantes, le mouvement du sujet risque d'être saccadé, ou des motifs moirés ou vacillants risquent d'apparaître dans cet article. Ceci n'affecte d'aucune manière l'image enregistrée.
- Ne démontez pas cet article sinon sa performance ne pourra plus être garantie.**
- Lorsque vous utilisez cet article en plein air, veillez à ce qu'il ne soit pas mouillé par la pluie ou l'eau de mer.
- Ne laissez pas cet article en plein soleil, dans une voiture fermée ou près d'un appareil de chauffage.
- Ne balancez pas l'étui au bout de la bandoulière, etc. L'étui pourrait se détacher de la bandoulière ou cet article pourrait tomber de l'étui.
- Gardez la fermeture magnétique de le sac de transport à l'écart de disquettes et autres articles affectés par le magnétisme.

Nettoyage de cet article

- Essayez la poussière avec précaution de la surface de cet article en utilisant un tissu doux et propre.
- Enlevez la poussière de la lentille de l'oculaire avec une brosse soufflante et essuyez-la légèrement avec le tissu de nettoyage fourni.

Spécifications

Dimensions (Environ) (l/h/p)	26,2 mm × 30,75 mm × 40,4 mm (1,03 po. × 1,21 po. × 1,59 po.) (sans l'oculaire de visée et les parties saillantes)
	45,4 mm × 41,54 mm × 53,0 mm (1,79 po. × 1,64 po. × 2,09 po.) (avec l'oculaire de visée souple)
Environ	26,6 g (0,9 oz.) (sans l'oculaire de visée)
Environ	31,2 g (1,1 oz.) (avec l'oculaire de visée souple)
Point de vue	Viseur électronique (LED organiques)
Type	1,3 cm (type 0,5)
Taille d'écran	2 359 296 points
Nombre total de points	Environ 100%
Couverture de cadre	1,09 avec objectif de 50 mm à l'infini, −1 m ⁻¹ (dioptrique)
Grossissement	Environ 23 mm de l'oculaire, 21 mm de l'ocilleton à −1 m ⁻¹
Point oculaire	−4,0 m ⁻¹ à +1,0 m ⁻¹ (dioptrique)
Réglage dioptrique	

Articles inclus

Viseur électronique (1), Oculaire de visée souple (1), Oculaire de visée (1), Capuchon de protection de connecter (1), Sac de transport (1), Tissu de nettoyage (1), Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

« Multi Interface Shoe » est une marque commerciale de Sony Corporation.

Español

Para los clientes de Europa

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal.

Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Esta unidad puede utilizarse con una cámara fotográfica digital Sony (en adelante "cámara") con una zapata de interfaz múltiple.

Con respecto a los detalles sobre los modelos de cámaras compatibles con esta unidad, visite el sitio Web de Sony de su área, o póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio local autorizado por Sony. Estas cámaras no están disponibles en todos los países/regiones.

ADVERTENCIA

Mantenga fuera del alcance de niños pequeños para evitar el tragado accidental.

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones, tenga cuidado de no dejar caer esta unidad.

El manejo descuidado podría causar lesiones.

A Identificación de las partes

- Botón FINDER/LCD
- Lente del ocular
- Caperuza de ocular blanda
- Sensores del ocular
- Palanca de ajuste dióptrico
- Tapa protectora del conector
- Caperuza de ocular

B Antes de utilizar esta unidad

Puede reemplazar la caperuza de ocular blanda por la caperuza de ocular sustrinada de acuerdo con sus gustos.

Para extraer la caperuza de ocular, sujete la parte inferior por ambos lados y tire de ella. (Consulte la ilustración B)

Para instalar la caperuza de ocular, presiónela hasta que chasquee en su sitio.

C Instalación de esta unidad

Antes de instalar esta unidad

- Ajuste la alimentación de la cámara a OFF.
- Retire la tapa protectora del conector de esta unidad.

Para instalar esta unidad

Apague la cámara. Inserte esta unidad firmemente y a fondo en la zapata de interfaz múltiple de la cámara en el sentido mostrado.

Para desmontar esta unidad

Apague la cámara y desmonte esta unidad siguiendo el procedimiento inverso al de instalación.

Utilización de esta unidad

- Ajuste la alimentación de la cámara a ON.
- Observe a través de esta unidad y regule la palanca de ajuste dióptrico hasta que la visualización aparezca claramente en esta unidad.
- Cuando observe a través de esta unidad, la imagen se visualizará en esta unidad debido a la acción de los sensores del ocular. Cuando aleje su cara de esta unidad, la visualización de la imagen volverá al monitor LCD de la cámara.
- Cuando observe a través de esta unidad, la imagen se visualizará en esta unidad debido a la acción de los sensores del ocular. Cuando aleje su cara de esta unidad, la visualización de la imagen volverá al monitor LCD de la cámara.
- Pulse el botón FINDER/LCD de esta unidad para cambiar la visualización entre esta unidad y el monitor LCD de la cámara.
- Dependiendo del estado de utilización, los sensores del ocular pueden activarse y hacer que no aparezcan imágenes en el monitor LCD de la cámara. Cuando suceda esto, pulse el botón FINDER/LCD de esta unidad.

Notas sobre la utilización

- No toque la lente ni el conector del ocular de esta unidad.
- Esta unidad no podrá utilizarse con un flash externo u otro dispositivo fijo a la cámara mediante la zapata de interfaz múltiple.
- Tenga cuidado de no someter esta unidad a golpes cuando la fije.**
- No sujete la cámara solamente por esta unidad.**
- Antes de transportar esta unidad, retirela de la cámara. Cuando transporte esta unidad, fíjele la tapa protectora del conector. Despues colóquela en la funda de transporte suministrada. (Consulte la ilustración D)**
- Si utiliza gafas y tiene dificultades en ver en esta unidad, podrá retirar la caperuza de ocular de esta unidad.

- La visualización en el monitor LCD de la cámara puede diferir de la visualización en esta unidad debido a la diferencia de sus tamaños de visualización.
- Con respecto a los detalles sobre el indicador de pantalla de esta unidad y cómo ajustarlo con una cámara, consulte el manual de instrucciones de su cámara.
- Usted podrá cambiar el ángulo de esta unidad dependiendo de la situación de utilización.
- El monitor LCD y el vis

Nederlands	
 <div>(Vervolg van de voorzijde)</div>	
	
Voor u dit toestel gaat gebruiken	
 <div>U kunt de zachte oogkap voor het oculair vervangen voor de meegeleverde oogkap voor het oculair al naar gelang uw voorkeur.</div>	
Om de oogkap voor oculair te kunnen verwijderen, grijpt u de onderkant aan beide zijden vast en trekt u de oogkap voor oculair los. (Zie afbeelding [].)	
Voor het bevestigen van de oogkap voor oculair drukt u tot deze op zijn plaats vastklikt.	

Dit toestel bevestigen

- Voordat u dit toestel bevestig
- Zet de camera op OFF.
- Verwijder de beschermkap van de connector van dit toestel.

Dit toestel bevestigen
Zet de camera uit. Steek dit toestel helemaal in de Multi-interfaceschoen van de camera in de aangegeven richting.

Dit toestel afnemen
Zet de camera uit en neem dit toestel af door de bevestigingsprocedure in omgekeerde volgorde uit te voeren.

Dit toestel gebruiken

- Zet de camera op ON.
- Kijk in dit toestel en pas de dioptrie-aanpassingshendel aan tot de weergave in dit toestel er helder uitziet.
- Wanneer u in dit toestel kijkt, wordt de afbeelding in dit toestel weergegeven door de actie van de sensoren van het zoekerkapje. Wanneer uw gezicht dit toestel verlaat, keert de beeldweergave terug naar de LCD-monitor van de camera.
- Druk op de FINDER/LCD-knop van dit toestel om de weergave te wisselen tussen dit toestel en de LCD-monitor van de camera.
- Afhankelijk van de gebruiksstatus, kunnen de sensoren van het zoekerkapje zo worden geactiveerd dat er geen afbeeldingen verschijnen op de LCD-monitor van de camera. Indien dit gebeurt drukt u op de FINDER/LCD-knop van dit toestel.

Opmerkingen voor het gebruik

- Raak de lens van het zoekerkapje of de aansluiting van dit toestel niet aan.
- U kunt dit toestel niet samen gebruiken met een externe flitsers of een ander toestel dat is aangesloten op de camera via de Multi-interfaceschoen.
- Wees bij het aanbrengen van dit toestel voorzichtig er niet hard tegenaan te stoten.**
- Pak de camera niet alleen bij dit toestel vast.**
- Als u dit toestel draagt, dient u eerst dit toestel van de camera te verwijderen. Bevestig de beschermkap van de connector op dit toestel wanneer u het wilt vervoeren. Plaats het vervolgens in de meegeleverde koker. (Zie afbeelding [].)**

- Indien u een bril draagt en problemen heeft om in dit toestel te kijken, kunt u de oogkap voor het oculair van dit toestel verwijderen.
- De weergave op de LCD-monitor van de camera kan verschillen van de weergave in dit toestel door het verschil van hun weergaveformaten.
- Voor meer informatie over de scherminicator van dit toestel en hoe de camera dient te worden ingesteld, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van uw camera.
- U kunt de hoek van dit toestel veranderen afhankelijk van de gebruikssituatie.
- De LCD-monitor en de elektronische zoeker zijn vervaardigd met gebruikmaking van uiterst nauwkeurige technologie zodat meer dan 99,99% van de pixels effectief kan worden gebruikt. Het is echter mogelijk dat enkele kleine zwarte punten en/of oplichtende punten (wit, rood, blauw of groen) permanent op de LCD-monitor of in de elektronische zoeker zichtbaar zijn. Dit is een normaal gevolg van het productieproces en heeft geen enkele invloed op de beelden.
- Houd de lens van het zoekerkapje niet naar de zon of een andere heldere lichtbron gericht.
- Dit toestel kan warm worden na langdurig gebruik. Dit is geen defect.
- Afhankelijk van de lichtcondities of omgeving, kan de beweging van het onderwerp schokkerige, knipperende of verkleurde patronen weergeven op dit toestel. Deze hebben op geen enkele wijze invloed op het opgenomen beeld.
- Demonteer dit toestel niet anders kan de werking niet worden gegarandeerd.**
- Als u dit toestel buitenshuis gebruikt dient u ervoor te zorgen dat deze niet na direct van regen of zeewater.
- Laat dit toestel niet in direct zonlicht, een afgesloten auto of in de buurt van een warmtebron staan.
- Slinger de tas niet rond aan de daaraan bevestigde riem etc. De tas zou kunnen losraken van de riem of dit toestel kan uit de tas vliegen.
- Houd de magnetische klep van de draagtas uit de buurt van floppydiskettes en andere items die worden beïnvloed door magnetisme.

<ul style="list-style-type: none">Als dit toestel stoffig is, kunt u deze schoonvegen met een zacht schoon doekje. Als de lens van het oculair stoffig is, kunt u deze schoonvegen met een blaaskwastje en lichtjes afnemen met het meegeleverde reinigungsdoekje.	
---	--

Technische gegevens

Afmetingen (Ongeveer) (b/h/d)	26,2 mm × 30,75 mm × 40,4 mm (exclusief oogkap voor het oculair en uitstekende delen)
Gewicht	45,4 mm × 41,54 mm × 53,0 mm (met de zachte oogkap voor oculair) Ongeveer 26,6 g (exclusief oogkap voor het oculair) Ongeveer 31,2 g (met de zachte oogkap voor oculair)

<p>Schema</p> <p>Schermgrootte</p> <p>Totaal aantal pixels</p> <p>Kaderbereik</p> <p>Vergroting</p> <p>Oogafstand</p> <p>Dioptrie-instelling</p> <p>Bijgeleverd toebehoren</p> <p>Elektronische zoeker (1), Zachte oogkap voor oculair (1), Oogkap voor oculair (1), Beschermkap van de connector (1), Koker (1), Reinigungsdoekje (1), Handleiding en documentatie</p> <p>Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.</p> <p>"Multi Interface Shoe" is een handelsmerk van Sony Corporation.</p> <p>Svenska</p> <p>För kunder i Europa</p> <p>Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbara i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separat insamlingsystem)</p> <p>Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturans resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.</p> <p>Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv</p> <p>Tillverkare av denna product är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta i separat service och garanti dokument.</p> <p>Denna enhet kan användas med en Sony digital stillbildskamera (nedan kallad "kamera") med in multi-gränsnittsskroa</p> <p>För mer information om kompatibla kameramodeller för denna enhet, besök webbplatsen för Sony i ditt område, eller kontakta din Sony-återförsäljare eller närmaste auktoriserade Sony-serviceverkstad.</p> <p>Dessa kameror finns inte att tillgå i alla länder/regioner.</p> <p>WARNING</p> <p>Förvaras utom räckhåll för barn för att förhindra oavsiktlig förtäring.</p> <p>Utsätt inte enheten för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstöt.</p> <p>FÖRSIKTIGT</p> <p>Var mycket försiktig så att du inte tappar denna enhet och skadar dig.</p> <p>Oaktsam hantering kan leda till personskador.</p> <p>A Delarnas namn och placering</p> <p>1 FINDER/LCD-knapp</p> <p>2 Okular</p> <p>3 Mjuk ögonmussla</p> <p>4 Okularsensorer</p> <p>5 Dioptrijusteringsspak</p> <p>6 Kontaktskydd</p> <p>7 Ögonmussla</p> <p>B Före användning av denna enhet</p> <p>Du kan byta ut den mjuka ögonmusslan mot den medföljande ögonmusslan så som det passar.</p> <p>För att ta bort ögonmusslan, greppa nedre delen på båda sidor och dra av den. (Se illustration [])</p> <p>För att sätta fast ögonmusslan, tryck tills den klickar på plats.</p> <p>C Sätta på denna enhet</p> <p>Innan denna enhet sätts på</p> <ul style="list-style-type: none">Ställ strömmen till kameran på OFF. Ta bort kontaktskyddet från denna enhet. <p>Sätta på denna enhet</p> <p>Stäng av strömmen till kameran. Sätt in denna enhet så långt det går i kamerans multi-gränsnittsskroa i den riktning som pilen visar.</p> <p>För att ta av denna enhet</p> <p>Slå av strömmen till kameran och ta sedan av denna enhet genom att följa stegen för påsättning i omvärd ordning.</p> <p>Använda denna enhet</p> <ul style="list-style-type: none">Ställ strömmen till kameran på ON. Titta in i denna enhet och justera dioptrijusteringsspaken tills visningen syns tydligt i denna enhet. När du tittar in i denna enhet, visas bilden i denna enhet tack vare funktionen hos okularsensorerna. När du flyttar bort ansiktet från denna enhet, återgår bildvisningen till kamerans LCD-skärm. Tryck på FINDER/LCD-knappen på denna enhet för att växla visningen mellan denna enhet och kamerans LCD-skärm. Beroende på användningsläget, kan det hända att okularsensorerna är aktiverade så att inga bilder visas på kamerans LCD-skärm. Om det skulle ske, tryck på FINDER/LCD-knappen på denna enhet.	
--	--

Anmärkningargällande bruk

- Vidrör inte okularet eller kontakten på denna enhet.
- Det går inte att använda denna enhet om en extern blixt eller annan enhet sitter på kameran med multi-gränsnittsskroa.
- Utsätt inte denna enhet för några mekaniska stötar vid montering.**
- Håll inte i kameran genom att bara greppa om denna enhet.**
- När du bär med dig denna enhet, ta bort den från kameran först. När du bär med dig denna enhet, sätt på kontaktskyddet på denna enhet. Lägg sedan ned den i den medföljande bärväskan. (Se illustration [])**
- Om du har glasögon och har svårt att se i denna enhet, kan du ta bort ögonmusslan från denna enhet.
- Visningen på kamerans LCD-skärm kan skilja sig från visningen i denna enhet på grund av skillnaden i visningsstorleken.
- För detaljer om skärmindikatorn i denna enhet och hur den ställs i med en kamera, hänvisar vi till handledningen för kameran.
- Du kan ändra vinkeln för denna enhet beroende på användningssituationen.
- LCD-skärmen och den elektroniska sökaren är tillverkade med teknik med extremt hög precision så att minst 99,99 % av bildpunkterna är praktiskt användbara. Det kan dock förekomma små punkter som alltid förblir svarta eller alltid lyser vitt, rött, blått eller grönt på LCD-skärmen eller i den elektroniska sökaren. Dessa punkter är normala för tillverkningsprocessen och påverkar inte bilderna som tas på något sätt.
- Okularet ska inte riktas direkt mot solen eller annan stark ljuskälla.
- Denna enhet kan bli varm om den används länge. Detta är inte ett fel.
- Beroende på de omgivande ljusförhållandena eller vad som fotograferas, kan mörtel röretvare vara ryckiga, eller så kan det förekomma flimmer eller moarémönster i denna enhet. Detta påverkar inte bilden som tas på något sätt.
- Ta inte isär denna enhet, annars går det inte att garantera fullgod funktion.**
- När denna enhet används utomhus, se nogga till att den inte blir blöt av regn eller havsvatten.
- Låt inte denna enhet ligga i direkt solljus, i en bil med stängda rutor eller nära ett värmeelement.

- Sväng inte med väskan när remmen är fastsatt. Väskan kan lossna från remmen eller så kan denna enhet flyga ut ur väskan.
- Håll magnetlåset på bärväskan undan från disketter och andra föremål som påverkas av magnetism.

- Rengöring av denna enhet**
- Torka försiktigt bort eventuellt damm från ytan på denna enhet med en mjuk, rent torkduk.
 - Borsta bort eventuellt damm från okularet med en blåsborste och torka av det försiktigt med den medföljande rengöringsduken.

Specifikationer

Storlek (Ca.) (b/h/d)	26,2 mm × 30,75 mm × 40,4 mm (exklusiv ögonmusslan och utskjutande delar)
	45,4 mm × 41,54 mm × 53,0 mm (med den mjuka ögonmusslan monterad)
Vikt	Ca. 26,6 g (exklusiv ögonmusslan)
Typ	Ca. 31,2 g (med den mjuka ögonmusslan monterad)
Skärmstorlek	Elektronisk sökare (Organisk elektroluminiscens)
Totalt antal bildpunkter	1,3 cm (0,5 tum) 2 359 296 punkter
Bildåtkänning	Ca. 100%
Förstoring	1,09 × med 50 mm objektiv vid oändlighet, −1 m ⁻¹ (dioptri)
Ogonpunkt	Ca. 23 mm från okularet, 21 mm från okularets kant vid −1 m ⁻¹
Dioptrijustering	−4,0 m ⁻¹ till +1,0 m ⁻¹ (dioptri)

Inkluderade artiklar

Elektronisk sökare (1), Mjuk ögonmussla (1), Ögonmussla (1), Kontaktskydd (1), Bärväska (1), Rengöringsduk (1), Uppställning tryckt dokumentation

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

"Multi Interface Shoe" är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

Italiano

	Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti s paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)
	Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.
	In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

domestic, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

- È possibile modificare l'angolazione dell'unità in base alle condizioni di utilizzo.
- Il monitor LCD e il mirino elettronico sono fabbricati utilizzando una tecnologia ad altissima precisione; pertanto, oltre il 99,99% dei pixel è operativo per l'uso effettivo. Tuttavia, potrebbero essere presenti dei minuscoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi) che appaiono costantemente sul monitor LCD e nel mirino elettronico. Questi punti sono normali nel processo di fabbricazione e non hanno effetto in alcun modo sulle immagini.
- Non puntare l'obiettivo delloculare verso il sole o altri sorgenti di luz intensa.
- Dopo un uso prolungato l'unità potrebbe riscaldarsi. Non si tratta di un malfunzionamento.
- In base alle condizioni di luce o scenario circostanti, il movimento del soggetto potrebbe apparire a scatti o mosso, oppure potrebbero essere visibili striature sull'unità. Questi elementi non hanno alcun effetto sull'immagine.

Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Questa unità può essere utilizzata con una fotocamera digitale Sony (dora in avanti definita "fotocamera") dotata di Slitta multi interfaccia. Per informazioni dettagliate sui modelli di fotocamera compatibili, visitare il sito web Sony della propria area, oppure rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro assistenza autorizzato Sony di zona. Queste fotocamere non sono disponibili in tutti i Paesi e le Regioni.

AVVERTENZA

Tenere lontano dalla portata dei bambini, contiene piccole parti che potrebbero essere inghiottite. Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

ATTENZIONE

Per evitare lesioni, occorre fare attenzione a non lasciare cadere questa unità. Se maneggiata in modo non appropriato essa potrebbe infatti causare lesioni.

A Identificazione delle parti

- Pulsante FINDER/LCD
- Obiettivo delloculare
- Conchiglia oculare morbida
- Sensori delloculare
- Leva di regolazione diottrica
- Coperchio di protezione connettore
- Conchiglia oculare

B Prima di usare l'unità

È possibile sostituire la conchiglia oculare morbida con la conchiglia oculare in dotazione, in base alle proprie preferenze.

Per rimuovere la conchiglia oculare, afferrare la parte inferiore da entrambi i lati ed estrarla. (Vedere la figura [])

Per applicare la conchiglia oculare, premerla fino a quando scatta in posizione.

C Applicazione dell'unità

Prima di montare l'unità

- Impostare l'alimentazione della fotocamera su OFF.
- Rimuovere il coperchio di protezione dell'unità.

Per applicare questa unità

Spegnere la fotocamera. Inserire saldamente l'unità a fondo nella Slitta multi interfaccia della fotocamera nella direzione indicata.

Per rimuovere questa unità

Spegnere la fotocamera e rimuovere l'unità eseguendo la procedura di applicazione in senso inverso.

Uso dell'unità

- Impostare l'alimentazione della fotocamera su ON.
- Guardare dentro l'unità e regolare la leva di regolazione diottrica fino a quando il display appare nitidamente nell'unità.
- Quando si guarda nell'unità, l'immagine viene visualizzata nell'unità grazie all'azione dei sensori delloculare. Se si allontana il volto dall'unità, la visualizzazione dell'immagine passa di nuovo al monitor LCD della fotocamera.
- Premere il pulsante FINDER/LCD dell'unità per passare dalla visualizzazione sull'unità a quella sul monitor LCD della fotocamera.
- In base allo stato di utilizzo, può accadere che i sensori delloculare si attivino in modo che sul monitor LCD della fotocamera non venga visualizzata alcuna immagine. In tal caso, premere il pulsante FINDER/LCD sull'unità.

Note sull'uso

- Non toccare l'obiettivo dell'oculare o il connettore dell'unità.
- Non è possibile utilizzare l'unità con un flash esterno o un altro dispositivo applicato alla fotocamera per mezzo della Slitta multi interfaccia.
- Durante l'applicazione dell'unità alla fotocamera si raccomanda di fare attenzione a non urtarla.**
- Non tenere la fotocamera afferrandola per l'unità.**
- Quando si trasporta l'unità, rimuoverla prima dalla fotocamera. Quando si trasporta l'unità, applicare il coperchio di protezione del connettore all'unità. Inserirla quindi nella custodia di trasporto in dotazione. (Vedere la figura [])**
- Se si indossano occhiali e risulta difficoltoso guardare dentro l'unità, è possibile rimuovere la conchiglia oculare dall'unità.
- La visualizzazione sul monitor LCD della fotocamera potrebbe essere diversa dalla visualizzazione nell'unità a causa delle diverse dimensioni del display.
- Per informazioni dettagliate sull'indicatore dello schermo di questa unità e su come impostarlo con una fotocamera, far riferimento alle Istruzioni per l'uso della fotocamera.
- È possibile modificare l'angolazione dell'unità in base alle condizioni di utilizzo.
- Il monitor LCD e il mirino elettronico sono fabbricati utilizzando una tecnologia ad altissima precisione; pertanto, oltre il 99,99% dei pixel è operativo per l'uso effettivo. Tuttavia, potrebbero essere presenti dei minuscoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi) che appaiono costantemente sul monitor LCD e nel mirino elettronico. Questi punti sono normali nel processo di fabbricazione e non hanno effetto in alcun modo sulle immagini.
- Non puntare l'obiettivo delloculare verso il sole o altri sorgenti di luz intensa.
- Dopo un uso prolungato l'unità potrebbe riscaldarsi. Non si tratta di un malfunzionamento.
- In base alle condizioni di luce o scenario circostanti, il movimento del soggetto potrebbe apparire a scatti o mosso, oppure potrebbero essere visibili striature sull'unità. Questi elementi non hanno alcun effetto sull'immagine.

- Non disseminate l'unità, in caso contrario il suo funzionamento può non essere garantito.**
- Quando si usa l'unità all'esterno, fare attenzione a non esporla a pioggia o acqua di mare.
- Non lasciare l'unità alla luce diretta del sole, in un'auto chiusa o vicino a un termosifone.
- Non fare ondeggiare la custodia tenendola per la cinghia applicata. La custodia potrebbe staccarsi dalla cinghia oppure l'unità potrebbe fuoriuscire dalla custodia.
- Tenere la chiusura magnetica della custodia di trasporto lontano da dischi floppy o altri oggetti sensibili ai campi magnetici.

Pulizia dell'unità

- Eliminare delicatamente ogni traccia di polvere dalla superficie dell'unità con un panno morbido e pulito.
- Togliere la polvere dall'obiettivo delloculare con un pennellino soffiatore e pulirlo delicatamente con il panno di pulizia in dotazione.

Caratteristiche tecniche

Dimensioni (Appross.) (l/a/p)	26,2 mm × 30,75 mm × 40,4 mm (esclusa la conchiglia oculare e le parti sporgenti)
	45,4 mm × 41,54 mm × 53,0 mm (con la conchiglia oculare morbida applicata)
Peso	Ca. 26,6 g (esclusa la conchiglia oculare)
	Ca. 31,2 g (con la conchiglia oculare morbida applicata)
Typo	Mirino elettronico (Elettroluminiscenza organica)
Dimensione dello schermo	1,3 cm (tipo da 0,5)
Numero totale di punti	2 359 296 punti
Campo visivo	Circa 100%
Ingrandimento	1,09 × con obiettivo da 50 mm a infinito, −1 m ⁻¹ (diottria)
	Ca. 23 mm dall'oculare, 21 mm dal riquadro dell'oculare a −1 m ⁻¹
	Da −4,0 m ⁻¹ a +1,0 m ⁻¹ (diottria)
Distanza dagli occhi	
Regolazione diottrica	

Accessori inclusi

Mirino elettronico (1), conchiglia oculare morbida (1), conchiglia oculare (1), coperchio di protezione del connettore (1), custodia da trasporto (1), panno di pulizia (1), corredo di documentazione stampata

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

"Multi Interface Shoe" è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.

Português

	Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)
	Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como residuo urbano indiferenciado.
	Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Esta unidade pode ser utilizada com uma Máquina Fotográfica Digital da Sony (referida abaixo como "máquina") com uma Sapata Multi-Interface.

Para detalhes sobre os modelos de câmara compatíveis com esta unidade, visite o Web site da Sony da sua área ou consulte o seu revendedor Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

Estas câmaras não estão disponíveis em todos os países ou regiões.

ADVERTÊNCIA

Mantenha fóra do alcance das crianças pequenas para evitar uma lesão accidental.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

CUIDADO

Para evitar ferimentos, tenha cuidado para não deixar cair esta unidade.

Um manuseamento descuidado pode causar ferimentos.

A Identificação das peças

- Botão FINDER/LCD
- Lente
- Pára-sol da lente flexível
- Sensores da ocular
- Controlo da regulação dióptrica
- Tampa de protecção do conector
- Pára-sol da lente

B Antes de utilizar esta unidade

Podе substituir o pára-sol da lente flexiel pelo pára-sol da lente fornecido, coansante a sua preferência.

Para retirar o pára-sol da lente, pegue na unidade e puxe de ambos os lados e puxe-o para fora (veja a ilustração []).

Para fixar o pára-sol da lente, pressione-o até encaixar no devido lugar.

C Fixar esta unidade

Antes de fixar esta unidade

- Coloque o interruptor de corrente da câmara na posição OFF.
- Retire a tampa de protecção do conector desta unidade.

Para fixar esta unidade

Desligue a corrente da câmara. Introduza esta unidade até ao máximo na Sapata Multi-Interface da câmara, no sentido indicado.

Para retirar esta unidade

Desligue a corrente da câmara e depois retire esta unidade seguindo o procedimento de fixação pela ordem inversa.

Utilizar esta unidade

- Coloque o interruptor de corrente da câmara na posição ON.
- Olhe para dentro desta unidade e regule o controlo da regulação dióptrica até a imagem aparecer nitidamente nesta unidade.
- Quando olhar para dentro desta unidade, a imagem é apresentada nesta unidade devido aos sensores da ocular. Quando afastar a sua cara desta unidade, a imagem regressa ao monitor LCD da câmara.
- Prima o botão FINDER/LCD desta unidade para alternar a imagem entre esta unidade e o monitor LCD na câmara.
- Dependendo do estado de utilização, os sensores da ocular poderão ser activados de modo a que nenhuma imagem apareça no monitor LCD da câmara. Se isso acontecer, prima o botão FINDER/LCD desta unidade.

Notas de utilização

- Não toque na lente ou conector desta unidade.
- Não pode utilizar esta unidade com um flash externo ou outro dispositivo fixo na câmara através da Sapata Multi-Interface.
- Tenha cuidado para não sujeitar esta unidade a choques mecânicos quando a fixar.**
- Não pegue na câmara apenas por esta unidade.**
- Quando transportar esta unidade, retire-a primeiro da câmara. Quando transportar esta unidade, fixe a tampa de protecção do conector nesta unidade. Depois, coloque-a no estojó de transporte fornecido (veja a Ilustração []).**
- Se usar óculos e tiver dificuldade em ver a imagem nesta unidade, pode retirar o pára-sol da lente desta unidade.
- A imagem no monitor LCD da câmara poderá diferir da imagem nesta unidade devido à diferença de tamanho dos respectivos visores.
- Para detalhes sobre o indicador de ecra desta unidade e sobre como defini-lo com uma câmara, consulte o manual de instruções da sua câmara.
- Podе alterar o ângulo desta unidade, dependendo da situação de utilização.
- O monitor LCD e o visor electrónico são fabricados utilizando tecnologia de alta precisão, o que resulta em que mais de 99,99% dos pixels estejam operacionais para utilização real. Todavia, pode haver alguns pequenos pontos negros ou pontos brilhantes (brancos, vermelhos, azuis ou verdes) que apareçam constantemente no monitor LCD e no visor electrónico. Estes pontos são normais no processo de fabrico e não afectam de modo algum as imagens.
- Não mantenha a lente apontada para o sol ou para outra fonte de luz intensa.
- Esta unidade pode ficar quante após uma utilização prolongada. Não se trata de uma avaria.
- Dependendo das condições de iluminação o do cenário ambiente, o movimento do motivo pode ser irregular ou poderão aparecer padrões vacilantes ou ondedados nesta unidade. Estes não afectam a imagem gravada de forma alguma.
- Não desmonte esta unidade, senão o seu desempenho não poderá ser garantido.**
- Quando utilizar esta unidade no exterior, tenha cuidado para não a molhar com chuva ou água do mar.
- Não deixe esta unidade sob a luz directa do sol, num carro fechado ou perto de um aquecedor.
- Não faça baloiçar o estojó pela corrente fixa, etc. O estojó pode separar-se da correia ou esta unidade pode sair do estojó.
- Mantenha a correia magnética do estojó de transporte afastada de disquetes e outros objectos que sejam afectados pelo magnetismo.

Limpar esta unidade

- Limpe qualquer poeira na superfície desta unidade com suavidade utilizando um pano macio limpo.
- Sopre qualquer poeira na lente com um pincel de sopró e limpe-a com suavidade com o pano de limpeza fornecido.

Características técnicas

Dimensões (Aprox.) (l/a/p)	26,2 mm × 30,75 mm × 40,4 mm (excluindo o pára-sol da lente e as peças salientes)
	45,4 mm × 41,54 mm × 53,0 mm (com o pára-sol da lente flexível fixo)
Peso	Aprox. 26,6 g (excluindo o pára-sol da lente)
	Aprox. 31,2 g (com o